

Locuială a Redactorului

si

Cancelaria Redacției

in

Strada tragarilor [Lă-  
vésztona], Nr. 5.

Scrisorile nefrancate nu se voru  
primi decatu numai de la corespun-  
dintii regulari ai „Federationii”.  
Articolii transmisii si nepublicatii se  
voru arde.

# FEDERATIUNEA

Diurnalul politicu, literariu, comercialu si economicu.

Va esi Mercuri-a, Vineri-a si Dominec'a.

Prețulu de Prenumeratiune:  
Pre. trii lunc . . . 8 fl. v. a.  
Pre. sies lunu . . . 6 " " "  
Pre. anulu intregru . . . 12 " " "  
Pentru Romanii a :  
Pre. a. intregru 80 Pr. = 30 Lef. n.  
" 6 lunc . 15 " = 15 " "  
" 3 " 8 " = 8 " "  
Pentru inserțiunil: 10 cr. de linia, si 30 cr. taca a tim-  
brale pentru fișee-cane publica-  
tiune separat. In loculu de scriu  
20 cr. de linia.  
Una exemplaria costa 10 cr.

## Scire electr. part. a „Feder.“

Data in Siomeca in 11 nov. 12 ore 10 min. a. m.  
Sosit in Pest'a " " " 1 " 30 " d. m.

**Despotismulu lui Uffalusi, rafnar'a mameluciloru lui in marcalulu de ast-dzi, — spre nefericirea chioraniloru, — si infamarea constitutiunei si-au ajuns culmea. — Batu-jocur'a comisa de clic'a acest'a pre cont'a dreptaii e nedescriptibile; arbitriulu lui Uffalusy e nesuportabilu. Neindestulire generale. Despre tote in corespundintia.**

## De pre campulu resbelului.

Unu telegramu d'in Municu, datatu d'in 7. nov., comunica d'in Versailles, ca negociatiunile de armistitiu s'au intreruptu cu totulu, si ca plenepotentiatalu guvernului francesu, Thiers, a parasitu degia cartirulu generalu alu prusiloru. — Unu corpu de armata, constatatoriu d'in 60,000 fetiori, s'a transmis d'in Metz contra francitireuniloru d'in departementele nordu-ostice ale Franciei. Acestu corpu si-a luat calea preste Vouciers, Vervins, Cambrai Arras si Amiens. — Totu acestu telegramu ni aduce scirea, ca starea sanitaria a trupeloru nemtiesci de la Orléans devine d'in ce in ce mai rea, si de ora-ce in spitalele de acolo au eruptu bubele cu violintia mare, morbosii, cari patimescu de tifu si dissenteria, trebuescu transportati cu mlaie afara de cetate. Mortalitatea a crescutu, de 14 dfile, in gradu atatu de mare, incatu pre tota diu'a se intempla 25—30 casuri de morte.

Dupa scirile d'in Orléans, datate d'in 5. novembre, la Chateau-neuf s'a intemplantu una lupta forte vehementa intre unu regimentu prusescu de infanteria, doue escadronu de cavaleria, una batteria, si intre una colona francesca. Francesii erau prevediuti cu baricade in acestu locu, si, apropiandu-se trupele nemtiesci, satulu fu numai de catu atacatu si impresoratu pre deplinu de unu escadronu de cavaleria. Francesii lasara, ca colonele prime se se aproprie catu mai tare, si dupa acea incepura unu focu terribilu de cartecie si pusce, asiè incatu trup'a, ce innainta in urm'a coloneloru, trebui se b. d. de la primulu seu atacu. Ataculu s'a reinnoitu de patru ori, inse totu-de-un'a fara neci unu rezultat. Intre acea, una colona tare de francesi, esindu d'in padurea invecinata, ataca cu cea mai mare violintia trupele nemtiesci in spate si in flanculu stangu. Francesii, la numeru multu mai tari, se aruncara cu furia mare a supra coloneloru nemtiesci, cari, devenindu in unu focu cruciatu, trebuira se se retraga cu cele mai mari greutati. Perderile sunt enorme; afara de unu batalionu, care fu sfarimatu cu totulu si taiatu de cãtra trup'a principale, regimentulu perdù 430 fetiori, 9 ofiieri si unu comandante de batalionu, unu siefu de escadronu, 35 dragoni, 23 cai, 2 tunuri, 4 cara de munitiune si 2 cu bagagi. Satulu fu aprinsu de doue ori. Lupt'a durã preste 3 ore.

Lupt'a de la satulu Chateau-neuf, care jace in directiune ostica de la Orléans, e de una importantia forte mare, de ora-ce ea ni demustra, ca armat'a francesca de la Loire e in stare de bataia, si prin urmare si-pote incepe de nou operatiunile, fia ofensive seu chiaru si numai defensive. Nu incape neci una indoie ca, la casu candu francesii voru poté sustiené espeditiunea de ierna, fia chiar' si in stare defensiva, ocuparea Parisului nu va aduce neci unu folosu prusiloru, ca ci la primavera, decimati prin tempestati, morburu si prin rescol'a poporului, voru deveni in una pusetiune multu mai critica decatu in carea se afla de presente.

Diuariulu „Schles. Ztg.“ publica, cu privire la sangeros'a lupta de la Le Bourget, intemplantu in 30. oct., urmatoriele detaiuri: „La 7<sup>1</sup>/2 ore, intregra artileria a inceputu bombardarea, carea a duratu una diumetate de ora. Granatele caduira in satu cu precisiune mare, inse cu tote aceste

nu potura pune in flacare casele cele masive. Francesii erau ocupati chiaru cu gatires mancariloru, si, inspaimantati prin acesta bombardare terribila, incepura a se ascunde prin celarie si dupa muri. La foculu nostru s'a respunsu d'in tote forturile si d'in siantipri, inse fara a ni se causa stricacii mari. Inmuntulu a fostu ocupatu baricada si toti murii, asiè in catu dupa fiasce-care petra d'in barricada si in tote ferestrele caseloru d'in apropiare se vedeau tieve de pusce, cari sustieneau unu focu terribilu contr'a batalioneloru nostre, ce innaintau numai in pasiu. Intra line'a strabatù pana la muri si baricada, inse foculu era pre mare, ca-ci fetiorii cadeau in masse. Estu-modu batalionulu primu se trase in stang'a, d'interetrulu muriloru, era alu doilea s'a acoperitu in partea cea drepta. — Acum trebuea se se face incercarea d'a ocupa satulu in flancu, si asiè batalionulu primu, venatorii de garda si compani'a 12. a fusilieriloru, precum si batalionulu August'a, atacara satulu in partea stanga, era batalionulu alu 2. si compani'a 9. si 10. a fusilieriloru in cea drepta. Inse militarii nostri strabateau numai incetu, ca ci murii cetatii, aperati de francesi prin unu focu terribilu, nu se poteau neci decatu derimã. In fine, dederamu de una porta, carea fu sparta de fusilieri cu securile loru, si asiè venatorii de garda si grenadierii d'in regimentulu Elisabet'a si August'a intrara in una piatia mare, carea se si implu numai de catu; inse francesii sustieneau d'in edificiele vecine unu focu mare, dar' nu potura resiste atacului nemtiloru, ci trebuira a si depune armele si a cere pardonu.

„Estu modu ocuparamu prim'a diumetate a satului, inse lupt'a durã inca ore intregu in ceialta diumetate. Fiasce-care casa trebui ocupata. Francesii resistara cu perseverantia mare si impuscãu cu desteritate si iutime admirabila. Cu tote aceste fetiorii nostri strabatura in case, si facura una multime de prisonieri. — In fine, foculu incetã, si se mai audiã numai câte una puscatura ici si colè. De asemenea si forturile si-sistara activitatea, vedindu serele cele lungu de prisonieri esindu d'in sau, si temendu-se, ca nu cum-va se si omora pre omenii sei proprii. Mitrailleusele fure scapate, ca-ci francesii s'au fostu departatu cu ele numai decatu. Una parte d'in infanteria s'a fostu retrasu de tempuru spre Drancy, inse una parte mare a caditu in mangle nostre. S'au prinsu: 1262 barbati, unu majoru si 32 ofiieri.

Diuariulu „Journal Officiel“ d'in Parisu publica una depesia cerculara a lui Favre, d'in 8. novemb., adresa consuiloriloru francesi d'in strainetate, in carea se dice, ca Prusia a demustratu de nou prin respingerea armistitiului, ca porta resbelu numai pentru scopuri personali, deaconsiderandu interesele suditiloru sei. Prusia afirma, ca e constrinsa la resbelu prin refusarea nostra d'a cede doue provincie, la cari nu voimu si nece ca potemu renuncia. — Inse in realitate ea voiesce se nimicesca Francia, pentru ca estu-modu se si indestulesca ambițiunea. — Favre areta, ca negociatiunile unui armistitiu de doue-dieci si cincidfile, sub decursulu caroru-a ar' fi avutu se se conceda alegerile de deputati in intregra Francia, fure nimicite prin refusarea absoluta a Prusiei, d'a concede ca Parisulu se se pota prevedé cu proviantu sub decursulu armistitiului; dupa acea demustra, ca prevederea cu proviantu e una consecintia necesaria a armistitiului. — Europ'a a cerutu, ca Francia se si intrunesca deputatii sei, pentru ca se se consulte in privintia pacii, inse Prusia a respinsu acesta intrunire, refusandu, contra dreptului comunu, prevederea cu proviantu a Parisului. A ni negã mediu-locele de subsistintia pre una luna, insemna a cere de la noi armele, pre cari nu le vomu depune fara a nu ne bate, dice Favre, — apoi continua: „Noi amu facutu tote cele possibile pentru terminarea resbelului. Lasamu, ca responsabilitatea se cada a supra aceloru-a cari respingu, in modu sistematicu, veri-ceimpacare.“ — Favre chiama dreptatea de martore contra politiceii Prusiei, si dà espresiune convingerei sale ca, la casu candu s'ar'

intreba natiunea si armat'a prusesca, ele arã, non damna una asemenea politica. — In fine, Favre accentua, ca guvernuulu va intreprende totu patru aperarea nationala, pentru ca estu-modu se face possibile una pace onorifica.

Depesiele prusesci ni signalizeza inceperea bombardarii Parisului, constatandu, ca mai antãiu se voru bombardã numai unele forturi, ca-ci, pana ce nu voru cadé in mangle prusiloru unulu seu mai multe forturi, bombardarea Parisului nu va avé neci unu rezultat.

Epistolele private d'in dfilele ultime ale lunelui octomvru constata, ca trupele auxiliare d'in Francia centrale si de Nordu sunt in miscare, pentru a merge in ajutoriulu Parisului. Trei divisiuni d'in Algeri'a, 10,000 turcos, trei escadronu de spahis, 20,000 marinari, sub comand'a admiralulu Fourichon, formeza trupe solide; afara de aceste poteri armate, la Bourges statiuneza 60,000 fetiori. Cãtra armatele auxiliare se mai adaugu 30 corpuri de voluntari sub comand'a generaliloru Cathelineau, Charette, etc., cari opereza in unire cu trupele regulate. Aceste poteri sunt combinate cu operarea d'in Parisu.

Dupa scirile d'in urma, armat'a generalulu Garibaldi e compusa in modulu urmatoriu: Brigad'a prima, sub comand'a generalulu Bossack, consiste d'in unu regimentu de garda mobila compusu d'in 3 batalione, unu batalionu francitireuri sub comand'a republicanulu ispaniolu Orense, si d'in una companie trupe de genie. Brigad'a a doua: comandante colonelulu Marie, — cu unu batalionu garda mobila si 24 companie francitireuri. Brigad'a a trei-a: comandante Menotti Garibaldi, consiste d'in unu regimentu garda mobila compusu d'in 2 batalione, 3 batalione venatori italiani sub Anvelli, Stalle si de Negri, si d'in una companie trupe de genie. Cãtra acestea se mai adaugu 4 batterie de câte patru pundi, una legiune polona, 1 batalionu venatori (500 fetiori) si unu escadronu ulani.

Unu telegramu d'in Municu, datatu d'in 11 novembre, comunica, ca cetatea Neubreisach a capitulatu, in 10. nov. s'era, cu care ocaziune s'au facutu 5000 prisonieri, si s'au ocupatu 100 tunuri; intre prisonieri sunt 100 ofiieri. — Scirile d'in Tours, datate d'in 10. nov., mentiuneza despre lupte insemnate, intemplate la Orléans in 9. nov., in urm'a caroru-a prusii au parasitu Orléans-ulu. Lupt'a a duratu si in 10. nov. — Se comunica d'in Arlon, ca 6000 prusi innainteza spre Montmédy, unde se ascepta una bombardare noua. Una colona prusesca de armata a intratu in cetatea Kametz.

Firulu electricu ni aduse, in 12. nov., urmatoriele sciri imbucuratorii despre invingerea armeloru francesce, reportata la fluviulu Loire contra armatei generalulu nemtiescu Tann:

Versailles, 11. nov. Unu telegramu alu regelui cãtra regina August'a comunica: Generalulu Tann s'a retrasu alalta-ieri, d'innaintea poterei prevalente a francesiloru, de la Orléans spre Toury, unde s'a intrunitu ieri cu Wittisch si cu principele Albrecht (parintele), care venia de la Chartres; marele-principe de Mecklenburg se va unu cu elu asta-di. — Dupa unu altu telegramu d'in Berlinu, datatu d'in 11. nov., la apropiarea armatei de la Loire cãtra tiermurulu dreptu alu fluviulu Loire, esecutata preste Beaugency, generalulu Tann luã, in 9. nov., pusetiune contra ei afara de Orleans, inse dupa constatarea poterei francesiloru, se retrase luptandu-se spre St. Peravy. — Scirile d'in Orléans, datate d'in 11. nov. spunu: Ieri tota diu'a a avutu locu una lupta in tienu-tulu de la Culmiers; operatiunile armatei francesce au succesu pre deplinu. — Generalulu Pallière a ocupatu satulu Chevilly, care jace in departare nordica de 15. kilometre de Orléans. Amu facutu 600 prisonieri cu arme si bagagi, si amu ocupatu 2 tunuri. — Preste totu s'au facutu 1200 prisonieri. In murgitulu serei amu ocupatu Orléans-ulu.

## De la Congresul nationalu besericescu d'in Sabiuu.\*)

Siedintia a XII (continuare.) Presidiulu pune la ordinea dilei raportulu comisiunii 1-me.

B a b e s i u, referintele comisiunii, explicandu motivele, pentru cari comisiunea a aflatu cu cale a propune congresului reprezentatiunea proiectata cãtra Maj. Sa, si aretandu diferentia intre parerea majoritatii si minoritatii d'in comisiune, recomanda proiectulu spre primire de base pentru desbaterea speciala. — B e s i a n u face una contr'a propunere si o recomanda congresului spre primire.

M a c e l a r i u propune inchisierea desbaterei generale, si trecerea la desbaterea speciala. — B o r l e a nu consente cu propunerea dep. Besianu; cere ca la desbaterea speciala sè se iè de base propunerea minoritatii d'in comisiune. — G. I o a n o v i c i u cere, ca referintele sè spuna, care este votulu minoritatii. R e f e r i n t e l e dã in acosta privintia desluoira, cã in cestiunea principale contr'a propunerea deputatulu Besianu esprime votulu minoritatii d'in comisiune, care minoritate au formatu-o deputatulu Ioanovicu si Moldovanu. — M a c e l a r i u roga pre referintele sè spuna, cã votulu minoritatii de care a amintitu dep. Borlea: este obiectu de desbatere generale sèu speciala? si daca este de desbatere speciala, atunci sè se incheie desbaterea generala, si sè se faca votare mai antãiu a supra contr'a-proiectulu deput. Besianu.

Presidiulu dice: bine a observatu referintele, cã suntemu intr'o cetate, care amu facut'o noi; adãuge, cã statulu inca a avutu influentia la facerea cetãtii acestora, facundu adoca o gaura in cetatea nostra, dupa principiulu dominatoriu alu statelor moderne; presedintele analizeza totodata, un'a cãte un'a, modificãrile facute in statutulu organicu, si recomanda, ca congresulu sè roge pre Maj. Sa, pre scurtu, ca sè demande regimulu a recede de la modificatiunile facute; apoi pune la votisare contr'a-propunerea dep. Besianu prin sculare; si scolandu-se pucini pentru ea, acosta propunere nu se primisce. Se trece la desbaterea speciala a supra proiectulu comisiunii; se cetece proiectulu de reprezentatiune d'in punctu in punctu; pãna la punctulu 4 se primisce fãra desbatere, cu unio'a observatiune, ca in locu de: „legea tieriei,“ sè se dica: „legea patriei.“

La p. 4, care definesce dreptulu de supraveghiare alu statulu, presidiulu face observarea, cã acestu punctu e unu pleonasmu; cere a se sterge cu atãtu mai vãrtosu, cãci prin definitiuni de aceste nu ispravimiu nimicu.

G. P o p a cere a se sterge pasagiulu, cã Majest. Sa este patronulu basericei, si adãugundu, cã canonele basericei nu recunoscu patronatulu — ce'a ce se afirma d'in mai multe pãrți, — referintele se invoiesce a lu sterge. — B e s i a n u e de parerea, cã ar' trebui sè se dè multiamita Majest. Sale pentru sanctiunarea statutulu org. si inarticularea metropolitai. — B a b e s i u privesce propunerea antevorbitoriulu ca de sine singura statatoria, carea nu are locu in Congresu. — M a c e l a r i u este pentru considerarea adausulu propusu de dep. Besianu. — D r. M o c i o n i springinesce pasagiulu relativu la patronatu; era cãtu pentru propunerea dlui Besianu, crede cã este de prisoan. — M. R o m a n u crede, cã amintirea de moralitatea publica in dreptulu de suprem'a inspectiune, nu ar' fi a se face, pentru cã tocmai baserica' ingrigesce de moralitatea publica. — I. I o a n o v i c i u partinesce propunerea lui Besianu. P o p e a nu e contr'a pasagiulu comisiunii, ci crede cã propunerea lui Besianu inca are locu, fiindu cã odata s'a multiamitu Majestãtii Sale pentru restaurarea Metropolitai, era acum'a vomu a multiam' pentru sanctiunarea statutulu organicu. — B o r l e a e de parerea, cã propunerea pentru multiamire sè se faca deosebi, cãci unde ne plagemu, nu e locu a si multiam'. — G. P o p a este de parerea antevorbitoriulu.

Referintele reflecteza, cã comisiunea esmisa a avutu a se ocupã numai de modificãrile facute in statutulu org., si cã acum'a numai de aceste este vorba; era deputatulu Besianu, daca vrè sè vorbesca de multiamita, sè propuna alta comisiune speciala, carea sè se ocupe numai de compunerea adresei de multiamita.

Presidiulu pune la votu punctele urmatorie d'in adresa: se primisce, fãra desbatere, pãna la alu 7-lea, prin carele se dã expresiunej parerei de reu pentru modificatiunile facute unilateralmente, si pentru ca ele sè nu pota servi nici odata, sub nici unu cuventu, de prejudetiu.

G. I o a n o v i c i u propune, ca acestu pasagiu sè se omita. B o r l e a areta, cã este absoluta necesitate de a se prim' pasagiulu comisiunii, cãci numai prin acell'a se justifica pasãrea si judecat'a mai departe a supra modificatiunilor. — M a c e l a r i u nu afla necesitatea pasagiulu d'in cestiune; deci partinesce propunerea lui G. Ioanovicu.

Referintele deslucesce, cã pasagiulu cuprinde, ca in viitoriu sè nu se mai faca modificãri unilaterale in statutu, ci modificãrile sè se considere ca propusetiuni prè-gratiose; cãci altu-feliu ni-amu luat basea de sub picior.

\*) Vedi Nr. 111 alu „Fed.“

Presidiulu dice, cã se intielege, cum cã suntemu siliti a rogã pre M. S. ca sè demande regimulu, ca un'a sèu alt'a modificare sè o lasa afara.

Punendu-se la votu, pasagiulu cestiunatu cade si se primisce testulu originalu. — Punctulu alu 8-lea, despre eualitatea modificatiunilor facute, se primisce conformu dorintiei minoritatii. — Punctele urmatorie se primisce, fãra desbatere; anume se primisce in privintia modificatiunilor facute la prim'a dispozițiune generala, la §. 105 si 157, la §. 151 si 156, in fine, la a 9-a dispozițiune generala, propunerea majoritatii comisiunii; era in privintia modificatiunilor la §. 6, §. 116, si 162 propunerea minoritatii.

Dupa acest'a, referintele cetece mai departe punctele despre modificatiunile facute sub c, pentru §. 13, 15 si 122, in privintia scoleloru, si cea facuta sub g), pentru §. 175, in privintia limbei, si, explicandu-le, le recomanda spre primire.

G. I o a n o v i c i u dice cã, daca congresulu ar' voi sè-si faca reprezentatiunea contr'a celoru doue legi despre scole si nationalitate, acest'a-i stã, fãra indoiala, in dreptu; inse nu e corespondentioriu scopulu, ca acest'a sè se faca aicea „per tangentem,“ ci deosebi; propune daca ca partea reprezentatiunei privitorie la acosta cestiune sè se omita.

Presidiulu punendu intrebarea, cã primisce-se propunerea lui Ioanovicu, pentru omiterea punctelor d'in cestiune, se radica numai o minoritate; si astfelu propunerea cade; era testulu reprezentatiunei se declara de primitu.

In fine, referintele dã cetire celoru-lalte puncte ale reprezentatiunei relative la modificatiunile facute pentru fruntari'a militara, si punendu-se la votu, se primisce testulu intregu alu reprezentatiunei.

B o l o g a cere a se decide inca in siedintia de asta-di, pre ce cale sè se trimita adresa cãtra Maj. Sa. — S'a decisu cu majoritate, cã reprezentatiunea congresulu sè se subscerna M. Sale prin presidiu.

Se primisce.

Presidiulu pune la ordinea dilei rezultatulu scrutiniulu facutu pentru senatulu, scolariu si epitropescu.

I. L e n g e r u ca referintele comisiunii esmise pentru scrutinarea voturilor dela senatulu scolariu, reportedia, cã s'au alesu in senatulu scolariu de membri ord. deputatii I. Popescu cu 70 voturi, V. Babesiu cu 63, Ioane Lengeru cu 61, si Ios. Belesiu cu 49 vot.; era suplenti: Dr. A. M. Marienescu cu 43, Dr. Racuciu cu 43, si Ioane Papiu cu 38 voturi; prin urmare sunt a se alege inca 2 membri ordinari.

I o a n u P o p e s c u, referintele comisiunii esmise pentru scrutinarea voturilor dela senatulu epitropescu, reporteza, cã s'au alesu de membri ord. ai senat. epitropescu urmatorii: Nicolau Zaiga cu 73 voturi, Antonu Mocioni cu 69, Parteniu Trombitasiu cu 62, Branu de Lemeny cu 58, Ioane Popovicu prot. cu 55, Iulianu Ianculescu cu 53 vot.; — era ca membri suplenti: Bartolomeiu Baiulescu cu 60 vot., I. T. Popovicu cu 54, Timot. Miclea cu 53, Antonu Bechnitu cu 52, si Dr. Aur. Brote cu 46 voturi.

B o r l e a cere ca, de ora-ce intre cei alesi in senatulu scolariu si epitropescu, Dr. Brote stã in rudenie cu Dr. Marienescu, unulu sè cuvine sè resigneze. — M a r i e n e s c u se declara repãsitu dela Senatulu scolariu. — F a u r u propune a se votisã pentru senatulu bis. 3 membri ordinari si 3 suplenti; la senatulu scolariu 2 membri ord. si 1 suplentu; era la celu epitropescu 1 membru suplentioriu.

Presidiulu cere ca acei-a, cari au intrunitu majoritatea voturilor, sè se privesca de alesi. — Se primisce.

Fiindu tempulu inaintatu, siedintia se incheia, si presidiulu anuncia pre dupa media-di la 4 ore continuarea votisarei si a scrutiniulu despre alegerea membrilor ordinari si suplenti, cari mai lipsescu in cele 3 senate ale consistoriulu metropolitano.

Redeschidendu-se dupa amèdi siedintia, la 4 ore, sub presid. eppulu Procopiu Ivacicovicu, presied. prezenteza suplic'a dep. Mich. Besianu, prin carea se roga a i se dã concediu d'in cause grave familiare. — Congresulu incuviintieza concediuulu cerutu.

Presidiulu pune la ordinea dilei completarea alegieriloru pentru tota trei senatele, esmitindu-se 3 comisiuni pentru scrutinare.

Referintele Ardeleanu relateza cã, pentru senatulu bisericescu, majoritatea voturilor s'a intrunitu in DD. Mich. Velceanu 39, Iacubu Popovicu 61, Sav'a Popovicu Barcianu 61 ca ordinari; era Petru Anc'a 63, Ios. Baracu 59, si Dr. Pusariu 57 vot. ca suplenti.

Pentru senatulu scolariu se reporteza prin referintele I. L e n g e r u, cã majoritatea voturilor au intrunitu-o ca ordinari: Dr. Ioan Mesiot'a cu 65, Dr. Paulu Vasiciu cu 56 vot.; era ca suplenti: Davidu Almasianu cu 67, si Nic. Popu cu 56 voturi.

La senatulu epitropescu se reportedia prin referintele P. S u c i u, cã majoritatea voturilor au intrunit'o ca suplentu Ioane Galu cu 59 voturi.

Presidiulu provoca congresulu a enuncia pre cei numiti de alesi. — Congresulu i enuncia de alesi.

M a c e l a r i u face urmatori'a propunere: Congre-

sulu declara a se proroga pãna la 1 iuniu 1871, insarcinandu comisiunile, cari nu si-au gatitu elaboratele, a le fini pãna la diu'a numita. — Propunerea acest'a se va pune in siedintia de mane spre decidere.

Siedintia se incheia, si cea urmatoria se anuncia pre diu'a urmatoria, 10 ore.

Estr. d. „Tel. Rom.“

De langa Ulpi'a-Traiana, 1870.

Domnule Redactoru!

Vr'o cãti-va actiunari ai bancei „Transilvani'a“ s'au plansu in Nr. 82 alu „Albinei“ in contr'a administrarei celei nedrepte a fructificarei capitaleloru numitei bance, cãtu si in contr'a intrețasari administraturai supreme, de a cere conceșiune pentru susceperea actiuniloru in cursulu de la bursa. Eram pãna acum in acceptare, ca sè respunda cei competenti de langa numit'a banca; dupa ce inse de la aparitiunea articulu numitu a trecutulu degiã mai una luna, er' cei de langa banca tacu tacerea pescelui: nu potu a nu me pronuciã si eu, si inca in interesulu publiculu participatoru rom. la banca, cumcã cele duse d'in partea actiunariiloru in „Albina“ sunt basate pre adeveru si in consensulu celoru mai multi membri ai bancei, cãci pãna candu sustã modalitatea imprumutãrilor de pãna acum, ca adeva la cambie sè se subscira si unu caventu sabianu, pãna atunci banca nu va ajunge a satisfice scopulu salutaru indicatu in calindariulu „A miculu poporu lu“, pre anulu 1869, de Visarionu Romanu.

Diu V. R o m a n u dice adeva in calindariulu acestu-a, cã banii ce incurgu se intrebuintieza totu spre folosulu ascuratiloru, si cã prin institutul acestu-a se pune inceputulu la infintiarea unu institutu de creditu; — ei bine! frase forte frumoae! cãci, precum am mentionatu si mai susu, scopulu acestu-a salutaru nu se pote ajunge nece de cum cu modalitatea de pãna acum a imprumutãrilor, cãci in Sabiuu insu-si sunt putini romani, cari se pota fi acceptati ca caventi si cari sunt si voru fi recercati d'in partea cunoscutiloru loru si a celoru-a d'in giurulu Sabiului, prin urmare totu institutul va fi unu monopolu pentru acesti-a, er' cei mai indepartati, fia ei cu ori-ce stare materiale buna, sunt eschisi de la parteciparea beneficiiloru institutulu.

Precum se scie de comunu, mai multi membri ai bancei fure cu cererile loru de imprumutare reieptati numai pentru-cã nu potura produce unu caventu sabianu, pre candu altii, cari au adusu institutul de ascuratiune mai putine, sèu nece unu folosu, au fostu impartesiti cu imprumutãri. Ne rogãmu deci de consiliulu administrativu, si in specie de barbatii nostri de incredere, cari sunt membrii acelu consiliu, ca sè schimbe in sensulu §-lui 54 alu statuteloru modalitatea de pãna acum cu imprumutãrile, dandu aceste-a si membriloru prevediuti cu ipotece secure, si observandu la concederea imprumutãrilor prescisele ordinatiunei fostei loco-tenantie transilvane de sub Nr. 18.827 — d'in an. 1854, — care modalitate d'in urma, fãra indoiala, va ascurã mai tare creditulu publicu, decãtu ce'a de pãna acum. Totu-de-odata ne amu rogã, ca consiliulu administrativu sè aduca, in sensulu §-lui 56 alu statuteloru, unu conclusu, care sè lu publice apoi in foiele publice.

Mai avemu, in urma, sè coremu de la on. consiliu administrativu, ca sè observiedie in venitoriu mai cu strictetia prescisele statuteloru, cãci §-lu 25 apriatu dnce, cum-cã tote conclusele adunarei generale sè se publice prin foiele publice, si, precum se scie, in lun'a lui Iuliu erã conchiamata una adunare estraordinaria, despre conclusele carei-a membrii concernenti nu soiu nimic'a.

Mai multi membri ai bancei „Transilvani'a.“

Chiesdu, in octomvre 1870.

Onorata Redactiune!

Cu cea mai viua placere vinu a vi comunicã pentru publicare protocolulu adunarei comuneloru, ce se tienu de notariatulu Chiesdulu Selagianu, luat in caus'a proclamarei limbei romane de limba oficiale in tote agendele sale verbali, si scriptuali; dar', dorere, bucuria ni se preface in superare adunca atunci, candu vinu a ve incunosciintã pre Dvostra si prin urmare pre intregu onor. publicu romanu despre rezultatulu lui dorerosu, cãci in urma acestei decisiuni momentose, asternu protocolulu oficiulu tractualu, ca forulu immediatu, si prin d'insulu locuriloru mai inalte pentru orientare ulterioara, dar' ce sè vedi? Domnulu subjude, Kõvër Sãndor, la prim'a privire a respinsu atãtu protocolulu, cãtu si tote scriptele oficiale comunali, parochiali, ba chiaru si scolari, dcfundu, cã nu ni pricepe limba chineza si declarandu-se solemnu in scrisu, a nu satisfice nice unei cerintie sèu lucru oficialu scrisu in limb'a romana.

In urm'a acestei fapte nerusinate, recurseramu, pentru vindecare si rezultatu meritoriu, la adunarea mai recenta a comitetulu centralu comitatensu, ttenuta in Zelau, carea pãna acum nu ni a datu nice unu rezultatu, si asi;

tota conducerea comunelor d'in notariatul mentionat este suspinsa pentru proclamarea limbii romane de limba oficiala. Au nu sunt aceste-a semne in vederea, cum-că eroii d'ilei voiescu a ni se obtrude si a ni rafi limb'a, celu mai scumpu tessuru, chiaru si cu vatemarea si calarea legiloru de d'insii aduae si sanctionate de Majestate? Se inziela inse amaru, că-ci prin asemenea mediu-loce au-ai voru ajunge scopulu spurcatu, ei d'in contr'a, dau ansa la mai multa neintielegere si frecări, de ora-ce romanulu e gat'a a si perde mai bine viet'a decâtu a renuncia si a se lapeda de limb'a sa, ér noi, cari ne aflamu in asemini impregiurări, ne declaramu solemnu, că de cum-va adunarea comitatense nu ne va multumi, suntemu gat'a a protestá si apelá pana chiaru la tronulu Majestati Sale. Protocolulu d'in cestiune urmeza aci:

I. *Cosma.*

### Protocolu.

Care s'a luatu in Chiesdu, in 1. a gustu 1870, in caus'a proclamării limbii romane de limb'a protocolorulu si manipularii, de cátra subscriii reprezentanti ai notariatulu Chiesdului Selagianu.

I. Se precece la alegerea unui presedinte, vice-presedinte si notariu ad hoc. Dlu Ioane C o s m a, parocu in Chiesdu se alege de presedinte, Dlu Mihaiu P o p u parocu in Dersid'a de vice-presedinte, si Gabrielu Mesesianu de notariu ad hoc.

II. Presedintele, arotandu, prin una cuventare bine nimerita, insemnetatea limbii romane si drepturile garantate prin lege pentru usuarea limbii romane, carea este limba unica si pura in intregu notariatulu mentionatu, dechiara siediint'a de deschisa.

III. Subscriii reprezentanti ai notariatulu Chiesdului Selagianu, pre bas'a §-lui 20 d'in art. de lege 44 d'in 1868 (adunările comunale alege ele in se si limb'a protocolorulu si a manipularii), proclama in unanimitate limba romana de limba oficiala a protocolorulu si a manipularii, in tote agendele si afacerile scripturale ale comunelor de sub notariatulu Chiesdului, d'in diu'a presinte (1. augustu) pentru totu-de-un'a.

Acésa decisiune intra in valoare in diu'a, in care se va susterne locurile competinti.

IV. Spre efeptuire si aducere in practica a punctulu III. d'in protocolu, se decide a se eschide usuarea altoru limbe straine, ca limbe ale protocolorulu si afaceriloru scripturale ale comunelor Chiesdu, Dersid'a-Mica si Sigetu d'in notariatulu Chiesdului.

V. Amploiatii comunale ai acestoru comune, de orice nationalitate si professiune, sunt si voru fi, pre bas'a §-lui 21. d'in articolulu mentionatu (Amploiatii comunale sunt indetorati a, intrebuinti, in costingerile loru cu locuitorii comunei, limb'a acestora) indetorati a observá cu esactitate conclusele comunei, si decisiunile juste ale acelei-a, prescrie prin legi sanctionate de Majestate.

VI. Pentru ulterior'a despusetiune cu privire la acésa dechiarare a siediintei, se statoresce a se tramite prin presedinte, notariulu siediintei si prin notariulu comunelor, una copia a protocolulu presentu, pre cale oficiala, jurisdicțiuniloru si organeloru competinti, pre langa una aretare oficiala, si a face cunoscuta acésa decisiune totaroru, carora se cuvine, pentru orientare ulterioara, pre bas'a §-lui 22 d'in acela-siuu articulu, unde se dice, că „Comunitatea pote folosi in scriptele sale adresate propriei sale jurisdicțiuni, organeloru acelei-a si guvernulu, limb'a sa propria de manipulariune“; si mai departe, punctulu e) a §-lui 7 d'in articolulu mentionatu, care asemenea ne indreptatesce cá: „fi care locuitoriu alu tiei . . . pote folosi, inaintea judetiului cercului seu, de limba a manipularii, seu a protocolulu, limb'a comunei sale proprie.“

Cu acésa, siediint'a se inchide, si protocolulu se subscribe. — Datu in Chiesdulu-Selagiului, in 1. augustu 1870.

*Ioanu Cosma*, m. p. presedinte ad hoc.

*Gabrielu Mesesianu*, m. p. notariu ad hoc.

Urmeza 160 de subscrieri.

*Gherla*, in oct. 1870.

Domnule Redactoru!

Intre varietátile d'in Nrulu 96 428 alu „*Federatiunel*“ s'a publicatu numele nostru, reprobandu-se, că amu participatu la alegerea deputatulu d'in Gherla.

Convinsi, că prin participarea la acésa alegere nu amu facutu atare peccatu in contr'a nationei, ca se meritanu dejudicare publica; te rogámu, Domnule Redactoru, se aibi bunetate a publicá si motivele, pentru cari amu participatu la alegere.

Antoniu Lázslófi erá pre la anii 1863—1866 primariulu cetáti Gherla, si ca regalistu a luatu parte si a diet'a d'in Sibiū.

In ambele calitáti, la mai multe ocasiuni, a doveditu simpatia fatia cu romanii si caus'a loru; ba in cause grave ale mai multoru romani de aici s'a intrepusu si a scutat.

Schimbandu-se sistem'a, cei de la potere si-descar-

cascara tota ur'a si resbunarea a supr'a lui A. L., care, in urm'a mai multoru intrige, remase fara servitiu, si pentru participarea la diet'a d'in Sibiū d'in partea celoru de la potere fu dechiaratu de tradatoriu.

Acum se ivi intre cetatienii armeni d'in Gherla una partida, carea a cutediatu a-lu candidá pre Lázslófi y de deputatu.

Daca nu erá Lázslófi in candidatiune, de siguru nu amu fi participatu la alegere, dara am combinatu:

cá noi in Gherla suntemu in numeru atátu de micu, încátu faptele nostre in afacerile cetáti putinu ponderedia, — si daca noi de noi nu potemu esoperá multu, celu putinu se ajutámu acelei partide, carea stá mai aproape de principiile nostre; partid'a lui Lázslófi y partid'a democratica in Gherla; insu-si Lázslófi, care inca a primariu alu cetáti si-a cascigatu unu nume bunu inaintea-poporatiunei, este omulu fapteloru de la 1868/4, si inainte de alegere a dechiaratu alegatoriloru „cá nu i este rusafne pentru trecutulu, si va fi consequentu trecutulu seu;“

este treb'a Domnului L., daca va fi consequentu trecutulu, inse noi cu privire la trecutulu seu am cugatatu, că potemu contribuá la alegerea Domnului Sale, fara ca se ne mustre consciinti'a nationala;

trimiterea lui L. la dieta face mai mare impresiune decâtu ratiunea a loru 20 romani de la alegere;

ne-amu adusu a minte si de ace'a, că motivulu legalu alu pasivitátei romaniloru stá in ace'a, că legea electorala e croita dupa principiile feudale, si eschide pre romani — maioritátea tiei — de la alegere;

dara despre regulamentulu electoralu pentru cetáti nu se pote afirmá acésa si, vediendu că L. numai cu ajutorulu romaniloru pote se reasa, amu participatu la alegere tota inteliginti'a si nu numai noi, pre cari ne-ati onoratu cu publicarea numelui. \*)

Ti-vei aduce a minte, Dle Red., că si la Fagarasiu a participatu inteliginti'a romana la alegere; a avutu si d'insii motive; pre d'insii nu i-ati notatu pentru timpuri mai bune. \*\*) Ve rogámu dara, se aveti bunetatea a ne sterge si pre noi d'in cartea negra \*\*\*)

Cari ve asecurámu despre estimatiunea nostra de-

romanii alegatori diu'a Gherla

*Lazaru Huza*,

not. cons.

*Augustu Munteanu*,

si sotii.

## VARIETATI.

\*) (Deputatii romani ai diecesei de Oradea-Mare), DD. Iustinu Popfiiu, Iosifu Romanu si Iosifu Vulcanu, prededera Dlu Eötvös, ministru de culte magiaru, dechiariatiuneloru in caus'a autonomiei basericeei romane gr. cat., publicata si in acestu diuaru, in 9 c., candu toti trei fure primiti in audientia. Ministrulu li promise, că va studiá caus'a si o va resolve in modu cuviintiosu. Vomu vedé, cum va intielege Dlu ministru Eötvös acestu „modu cuviintiosu.“ In totu casulu, romanii si-voru face detorinti'a, desi se voru aflá omeni ca parintele Ionu Olteanu, pre carele guvernulu magiaru lu obruse de episcopu in diecesa romana a Lugosiului, — fara d'a respectá dreptulu de alegere alu clerulu si credintiiloru d'in diecesa, ba fara d'a ascultá nece chiaru parere metropolitulu Vancea, — si care, precum suntemu informati, ar' fi dechiaratu ministrulu Eötvös, că nu subverseza nece una cauza, pentru-ca romanii gr. cat. inca se aiba Congresu. Se pote, că chiaru acésa este caus'a, — intre altele, pre cari le cunoscemu cu totii, — că ministrulu Eötvös lu propuse Majestáti Sale spre a-lu numi episcopu alu diecesei memorate. Intr'adeveru, parintele Ioanu Olteanu pote se cante ministrulu magiaru, care i dede acestu postu inaltu basericescu: „Deus mihi haec otia fecit!“ Vomu vedé inse, cum va suná cantarea nationei si a clerulu romanu; vomu vedé, ce va dice si metropolitulu Vancea, care nu va fi, de siguru, indiferinte fatia cu cele ce se intempla in diecesele supuse jurisdicțiunei metropoliei de Alb'a-Iuli'a.

\*) (Despre aplicarea femeeloru.) Foi'a oficiala d'in 11. nov. publica urmatoriele date relative la aplicarea femeeloru in oficiile postali si telegrafice: „Pana acum'a se numiau femeele de magistre postali numai pre bas'a unoru drepturi vechie, strinsu legate de státiunea postale, cu indetoria inse, ca oficiulu postalu se-lu ad-

\*) Numai pre DVostra v'a publicatu si diurnalulu magiaru, de unde v'amu scoon.

\*\*) Noi amu rogatu totu-de-un'a atátu pre corespundenti nostri cátu si pre alti romani intieleginti, ca se ni comunice numele activistiloru pentru diet'a d'in Pest'a. — Fiti siguri, că le-amu fi publicatu, daca cine-va ni le ar' fi comunicatu.

\*\*) Motivele Dluru Vostre pentru a fi paticipatu la alegerea lui Lázslófi pentru diet'a d'in Pest'a nu au nece una base fatia cu conclusele Conferinti'ei d'in Mercuru, prin cari s'a enunciatu pasivitátea a bsoluta a romaniloru d'in Transilvani'a pentru diet'a d'in Pest'a. Nu ni potemu retrage cuventulu. De altmíntre, judece opiniunea publica.

ministreze prin espeditori postali esaminati si jurati. In timpulu mai nouu inse, s'a delaturatu acésa conditiune restrinsa, încátu femeele potu acum inse-si in persona ocupá si conduce oficiulu postalu, daca voru fi depusu esamenulu relativu la acésa specialitate. Ca adjuncte potu functiuná si fara acestu esamenu, daca se tienu de famili'a magistrulu postalu. Pre bas'a acestui sistemul nonu se afla asta-di la postele d'in Ungari'a 52 femece aplicate in functiune publica. Ca telegrafiste s'au calificatu pana acum 7 eleve, d'in cari un'a este degiá denumita.

\*) (Necrologu) Basiliu Petricu doctorandu, si Iuliu Petricu, Jude cercuale si ablegatu dietale cu soci'a sa Sultana si ficele loru minorene Silvia, Ana, Florica si Elena, in numele loru si alu totoruru consangeniloru, cu anima aduncu intristata anuncia mortea preamatei mume, respectivu soere, si bune a loru Ana Petricu, nascuta Stefu, in revenita, in 8-a l. c., in anulu alu 70-lea alu státei sale. — Remastiele ei pamenteci se immormmentara, dupa ritulu Bisericei gr. or., in Cemeteriulu gr. or. d'in Lugosiu, la 10-a l. c. Fia-i tierin'a usura si memori'a perenne!

\*) (Diuarulu „Magyar Polgár“ comunista), că monetari'a d'in Alb'a-Iuli'a se va denfintia, respective unu cu cea d'in Kremnitz in una monetari'a mare, carea se va transpune in Bud'a, era edificíulu monetari'ei d'in Alb'a-Iuli'a se va predá directiunei montane, ai carei-a oficiali voru primi acolo si locuintie naturale.

## Sciri electrice.

Versailles, 9. nov. Siepte individi, cari s'au prinsu cu trei balone, fure dusi in fortaretielae prusesci si dati tribunalulu martialu. Scisoriile aflate la dinsi compromitu pre nisce barbati diplomati si pre alte persone caroru-a, d'in respectulu pusetiunei loru, li s'a fostu concessu comunicatiunea cu Parisulu.

Belgradu, 9. nov. Scupcin'a (camer'a) d'in Cragujevatiu s'a inchisu prin unu discursu de tron, care constateza concuistele reginti'ei in privinti'a dreptulu de stat, a libertáti si administratiunei, si accentua consolidarea relatiuniloru cu Romani'a prin conventiunea inchiata, dicundu, că Romani'a si Serbi'a, d'in caus'a pusetiunei loru identice politice, au interese comune.

Brussella, 10. nov. Aici s'a latítu faim'a că Trochar' fi mortu. — Foi'a imperiala „Situatiunea“ cere prin unu manifestu reinstalarea lui Napoleonu.

Berolinu, 10. nov. Bombardarea Parisulu nu se va incepe inca, de ora-ce se accepta depunerea guvernulu actualu. — Wurtemberg'a si Baden voru intrá in confederatiunea de nordu, Bavari'a inse nu.

Viena, 10. nov. (Senatul imperialu.) In siediint'a de asta-di s'a pesentatu proiectulu de lege relativu la culegerea contributiunei pana in finea lui martiu 1871. — Presedintele face cunoscutu, că delegatiunile sunt conchiamate pre 21. nov. in Pest'a, si invita adunarea a incepe cátu mai curundu alegerea delegatiloru. Ministrulu de instructiune aterne nesece proiecte de legi despre regularea salariulu profesorulu si a reorganizarei institutulu politechicu d'in Viena.

Berolinu, 10. nov. Guvernulu va presentá dietei una lege despre unu imprumutu federativu pana la 100 milioane pentru scopuri de resbelu. Transportulu de tunuri si trupe de intregire pre campulu resbelulu s'a reinceputu.

Hamburg, 10. nov. Bazaine fu provocatu la duelu de cátra unu generalu francesu, internatu aici. Respunsulu nu se scie inca.

Roma, 10. nov. Sosirea regelui, a principulu si ministerulu s'a anuciatu oficialminte. — Guvernulu italianu a ocupatu in 8 l. c. apartementele papali d'in Quirinalu.

Berolinu, 10. nov. „Nordd. Ztg.“ anuncia, că una mare parte d'intre soldatii helvetiani, cari au fostu in armata papale, au intratu in corpulu de zuavi francesi alu colonelulu Charette.

Bremen, 10. nov. La Neuverk (Svedia) s'au auditu asta-di bubuiture de tunuri.

Viena, 11. nov. Angli'a, spriginita de celalte poteri neutrali, si-va reinnoi inca una-data incercarea pentru mediu-locirea pazei.

Brussella, 11. nov. Guvernulu d'in Tours se va asiedá in Bordeaux. Gambetta vré se aran-

geze plebiscitului in departamente. — Ferry invită pre Rochefort să intre era si in guvern.

Vien'a, 11. nov. In sedinta comisiunii pentru adresa a camerei deputatilor tinuta ieri noaptea, s'a decis să se răspunde la următoarele puncte: Pasagiului a supra afacerilor externe, caracterizarea casei magnatilor, ca portatori a ideii generali austriace, si a casei reprezentantilor, ca reprezentatori a particularitatilor, care distingere trebuie să se respinga; mai departe, pasagiulu relativu la asigurarea constitutiunii si la chestiunea cehita. Raportorii nu s'au alesu inca.

Vien'a, 11. nov. Rusia a declarat portei, că nu se mai considera legata prin tractatul de

la Parisu, încatu acelu-a restringe navigatiunea rusesca in Marea Neagra, de ora-ce năile pancerate turcesci potu ori si candu ameninta litoralele rusesci. Acestu pasu alu Rusiei se considera aici de una consecinta a unei legature secrete, carea s'a inchiatu cu Prusia inca inainte de rezbelu. Aici domnesce mare nelinise. — Dupa cetirea telegramului relativu la retragerea germaniloru d'in Orléans, s'a intemplat la bursa una demonstratiune mare; scirea acesta fu primita cu strigari sgomotoase de „urra!“

Toulon, 11. nov. Roques, presedintele tribunalului civilu, fu arestatu la ordinulu lui Crémieux.

Bursa de Vien'a de la 11. noiembrie, 1870.

Table with exchange rates for metals, loans, and bonds. Includes items like '5% metall', 'Imprim. nat.', 'Sorti d'in 1860', 'Act. de banca', 'Act. inst. cred.', 'Londra', 'Argintu', 'Galbena', 'Napoleond'or' with their respective values.

Responsuri. D-lui Ios. Cristea, presedintele Societatii „Alexi-Sincaise“, in Gherla. Fiindu ca cauza s'a tratatu in diurnalulu nostru si respectivulu a tacutu, credemu, ca noulu responsu este superfluu.

D-lui B. A. in Gratiu: S'a alaturatu la Nr. 109 al „Federatiunii“, precum te vei poté convinge. Numai post'a este de vina, ca pana in 9 c. n'ai primita numerulu d'in cestiune.

Proprietariu si editoriu ALEXANDRU ROMANU. Redactoru respund. interim. IONU FORUTIU.

Tote ce nu conving onor. p. t. cumparatori, seu se va repinti seu se va schimbă cu alte marfuri; una dovedă despre cea mai stricta soliditate.

Una singura proba este de ajunsu

Spre a se convinge cineva despre pretiurile de totu eftine ale objectelor mai diosu insirate.

Tote marfurile se vendu sub garanti'a celei mai bune calitati.

Una asemenea assortimentu de objecte cele mai noue, mai practice, precum si luxuriose, nu se afla in Vien'a; s'a portatu grigiya pentru tineri si betrani, incatu pentru unu pretiu bagatelu se potu afla pre alese prezentele cele mai frumoase si mai potrivite pentru domni si domne, precum si pentru copii de ori-ce etate si stare.

Catalogulu pretiurilor lu va primi ori-cine gratis si prin epistola francata, indatu ce si va areta adresa apriatu; este deci unu avantaju forte mare pentru P. T. locuitori d'in provincia a si prucura unu asemenea esemplariu, unde se poté vedé apriatu atatu pretiulu, catu si numirea tuturoru objectelor, ce se afla in depositu. — Expedarile se facu seu prin participatiune [Achnahme], seu prin tramitera pretiului de-a-dreptulu.

Estra su de articli diferiti de cea mai noua fabricatiune.

Pielaria vienesa,

cunoscuta ca cea mai buna fabricatiune.

- Table listing various goods and their prices: Tasce de mana pentru dame, Cel mai mare asortimentu de albumuri pre-frumose, Piele de calcatie, etc.

Depozitulu principalu de ciorpi (strim) pentru domne, domni si copii,

- List of items from the clothing store: 1 duzina ciorpi pentru domni, 1 buc. de dama, etc.

Obiecte de toaleta, pre-bune.

- List of toiletry items: Sapanu francez, Cosmetice pre-bune, Parfume pre-bune, etc.

Neapertu pentru domne,

Una casceta universala de toaleta pentru domne, mare, fina, polita, cu incuitoria, cu oglinda si cu armatoriulu cuprinz: 1 buc. sapanu de toaleta, 1 butica parfumu, 1 buc. pomada de spalatu, etc.

Spre asigurarea persoanei si a averei este neapertu

de trebuinta, si poté avea unu arma buna de aparare; spre aceta servisu nouelu solvare de lafancher, ameliorat, cu incuitoria sigura, de unu micaru dupu si cu tiuva ghintuila, cu o punctare, incatu, dupa-ce te-impiti odala, poti pusa intr-o minuta 6 focuri siguri. Arma non plus ultra.

Pepeni de cauciu pre-buni.

1 peptene pentru parvu 20, 25, 30 cr.; unu peptene cu unu manieru, 20, 30, 35 cr.; 1 peptene de cauciu 30, 40, 50 cr.; 1 peptene de pusunariu 10, 15 cr. 1 peptene de pusunariu cu perie 25, 35, 40, 1 perie de capu 30, 40, 50 cr. pana la 1. 1. 1 perie de vestimentu 50, 60, 80 cr. pana la 1. 1.; 1 perie de danti pre-fina 20, 25, 30, 35 cr. 1 perie de unghie 25, 35, 45 cr.

Cravate de gata de matase pentru domni,

1 bucata, negru, seu colorata 25, 35, 45, 60 cr.; echarp (carpa) modernu de matasa a 60 cr. a. 1. 1. 50. Brateli (Hosenträger) durabile si practice, 1 parchia de tala engleza 45, 60, 80 cr. de matasa 90 cr. a. 1. 1. 20, 1. 50.

Pentecile engleze pre-bune,

1 buc. 25, 35, 45, 60, 80 cr. a. 1. 1. 20.

Pipe si sugarete de spuma curata; faconu pre-frumos

si sculptura fina, 1 buc. 50 cr. a. 1. 1. 50, 2, 3, 4, 5.

Garniture de fumatu, completu intocmit, d; spuma curata si echimbriulu, in cutia, formatu pentru pusunariu, dupa numarul impietru, cu diferite sugarete (Spitzen) si pipe pentru totu felulu de sugari si tabacu, cu amariu, fillu (tesca), masina de sugari si papiru, precum si alte requizite de fumatu, 1 buc. a. 4, 5, 6, 8.

Amariu practice de pusunariu cu si fara esca,

1 buc. 20, 30, 40, 50, 60, 80 cr.

De mare trebuinta pentru domni,

Casceta universala de toaleta si de rasu, fina, cu incuitoria, cu oglinda si cu acestu cuprinz: 1 bricu englezu finu, unu penelu de rasu d'in peri de

Notte : Si marfa eftina poté fi buna!

vesure, 1 sapanu-Windsor de rasu, finu, 1 dosa de rasu de metalu, 1 para de zcontitu briculu, 1 peptene de cauciu de frisatu, 1 perie de danti, 1 buc. pasta de danti fina, 1 buc. pomada, 1 buc. sapanu de mana, 1 borcanulu de pomada fina, 1 butlica oleiu finu. Tota la-cialta a. 2. 50.

Argintu de China cu una placa grosa, cea mai buna calitate, cu garantiya de 10ani, unandu-se necontenitu. 1 duzina lingure de mancata a. 16; lingura de cafea a. 9; cutie si furcutu a. 27; 1 parchie luminarie a. 4, 5, 6; 1 lingura mare de legume a. 4, 4. 80; 1 duzina cutitatie de meseleieri a. 10 pana la 50; 1 serazitia, faconu pre-frumos, a. 2. 50, 3; 1 presariu de pipieru a. 1. 50, 2; 1 presariu de zabaru a. 2, 3; 1 lingura de lapa a. 2. 80, 3. 40; 1 lingura de sapa a. 5. 50; 5. 50; unuza matie (pre cari se punu cutite etc.) faconu pre-frumos, a. 8.

Alte obiecte de argintu de China cu pretiuri de fabrica. Acesta fabricatiune, dupa coloru si faconu, rivalizeza cu argintulu adeveratu.

Cerale adeverate taitate, sorta pre-fina, unu cordoau costu

numai 12 cr.

Stropitorie de coisitoriu forte bine construite, cari nu potu lipsi in nice una casa. 1 buc. stropitoria mica pentru copii, cr. 80, a. 1, 1. 20; 1 buc. stropitoria mare a. 1. 40, 1. 80, 2. 20; 1 buc. stropitoria pentru mame, cr. 90, a. 1. 20. 1 buc. stropitoria pentru ranu, de stiela 10 cr. de coisitoriu 30 cr.

Lingure de Britannia adeverate (lingure sanitare)

Acesta fabricatiune engleza este curata de tote materiile venozose, otravitorie, este oxidata, de-aca diferita de alte metale; este forte durabile si remane totu de-un-a alba si stralucitoria. 12 buc. lingure de cafea, 80 cr., 12 lingure pentru copii a. 1. 20; 12 buc. lingure de sapa a. 1. 50; 1 bucata lingura de sapanu 30 cr.; 1 buc. lingura de scoscu sapa 50 cr.

Lingure-Alpaca adeverate.

1 duzina lingure de mancata a. 2. 40, 2. 80, 3. 20, 4. 00, 5; 1 duzina lingure de cafea a. 1. 80, 1. 60, 2. 40; 1 buc. lingura de scoscu sapa, a. 1, 1. 20; 1 buc. lingura de lapte 45, 60 cr. Lingure de metalu argintite, cari remanu totu albe. 12 buc. lingure mari de mancata, 95 cr.; 12 buc. lingure de cafea 45 cr.

Garnitura (taciuni) engleza pre-fina.

1 duzina, cu manuchiu de lemn, a. 5, 8. 50; 1 duzina, cu manuchiu de osu de bibulu, a. 4. 50, 5. 50; 1 duzina, sorta pre-fina, a. 7, 8. 50; 1 duzina, faconu de mixilicu (desert), cu manuchiu de lemn, seu corau de bibulu, a. 2, 3, 4.

Candelabre [luminarie] de alpaca pre-fina.

Inaltime de: 4", 5", 6", 7", 8", 9", 10". Pretiulu: 1 buc.; 40, 50, 60, 70, 80, 90, a. 1.

Cele mai frumoase candelabre de masa de bronzu

florintina. 1 parchia a. 1. 50, 2. 50, 3. 50, 4; aclea-si in doua bratu, de celu mai nou faconu, 1 parchia a. 3, 4, 5, 6; 1 buc. mairu d'in alabastru 10 cr., cu fasas 15 cr.

Latere de pusunariu pre-bune, forte practice, 1 buc.

cu sticla orbitoria, da unu cercu de luminu forma mare, cr. 60, 70, 80, cu orbitoria quadrupla a. 1. 1. 20.

Telescop optice cu line buna, cu carea se potu vadd obiecte

clariu in departere de diamestru mila. 1 bucata, cr. 40, 50, a. 1. 1. 20.

Vendiaru mare d'ina brele si plonariu (corturi).

1 plonariu mare d'in materia de lana a. 1. 90; 1 plonariu mare d'in materia de paru de calu englezu, serabilu, cu lustru ca de matasa, cu coloru frumos, a. 2. 20, 3. 60, 4; d'in materia de matasa pre-buna, a. 5, 6, 7; cele mai frumoase umbrelu, cu ajustare cea mai moderna, in tote colorile, 1 buc. a. 2. 50, 3, aclea-si, sorta pre-fina, a. 3. 80, 4.

Termostatu de pusunariu, in cutia, 1 buc. 30 cr.

Provodiri pentru fotografie de visita. 1 buc. de mediu-luca fina cr. 4, 6, 10, 15; 1 buc. pre-fina, cr. 20, 30, 40, 50, 60.

Fortu eftine sunt garniturele de fumatu d'ina bronza

turata. Unu portu cigare, una cancheteria, unu amariu si una pipa mica, frumosa de sugari, d'in spuma pre-fina. — Tota la-cialta numai a. 1. 50.

Peptene de plumbu. Pina unu acutoru luptos, perulu

blondu, rosu seu suru capatu unu coloru inchis, fara a fi stricaciosu. 1 peptene de frisatu, cr. 50, 60; 1 peptene de pusunariu cr. 40, 50.

Totu-una-data tragu atentia onor. locuitori d'in provincia a supra departamentulu meu de comisiuni; este uniculu de feliulu acestu-a, si primesc si comisiuni mari si mici in ori ce privintia, Serecomenda deci la comandari numeroase.

Marfuri de jocu si jocuri sociale.

S'a avutu in vedere ori-ce copilu, tineru seu betranu, avutu seu seracu; in Vien'a nu se gasece alta pravailie, care se ofera unu assortimentu mai variu, si in care se se venda cu pretiuri atatu de moderate. Diferite jocuri scientifice interesante pentru junimea studiosa, de asemenea si unu assortimentu immensu de jocuri noue sociali interesante pentru copii de tota etatea, etc., etc.

Conspectulu marfuriloru de jocu.

- Extensive list of games and toys: Papusie imbracate pomposu, Papusie neimbracate, Jocuri de Letteria si Tombela, Clocan si campana, Domino, Sisach, etc.

Una multime de alte jocare si jocuri sociale, cari nu se potu tote numi, se potu afla cu aceste pretiuri numai si numai in depositulu subsemnatulu. — Listele pretiuriloru, cari sunt forte interesante, se impartu gratis.

A. FRIEDMANN in Vien'a, Praterstrasse Nr. 26.